

От 04.12.2012 № 12-0500-0293/12

На № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_

**Заместителю директора  
по перспективе  
ПАО «ЮЖНИИГИПРОГАЗ»  
Анисимову В.М.**

**Deputy Director on Perspective  
PAO "YUZHNIIGIPROGAZ"  
Anisimov V.M.**

*Отзыв о выполненном проекте*

*Opinion on Project execution*

**Уважаемый Владимир Михайлович!**

**Dear Vladimir Mikhailovich,**

В ответ на Ваше письмо №35-01/09-31633 от 26.11.2012г. сообщаю, что в соответствии с контрактом ON-088 на разработку проекта «Комплексное освоение Штокмановского газоконденсатного месторождения. Фаза 1. Комплекс УКПГ» ПАО «ЮЖНИИГИПРОГАЗ» выпустило в конце 2011 года проектную документацию, которая была внесена на рассмотрение ФАУ «Главгосэкспертиза России». 27 января 2012г. на этот проект было получено положительное заключение Государственной экспертизы РФ.

In reply to your letter No.35-01/09-31633 dated 26.11.2012, please be informed that according to the Contract ON-088 on development of the Project "Integrated development of the Shtokman gas-condensate field. Phase 1. GTU Complex" "YUZHNIIGIPROGAZ" issued DED at the end of 2011 which was submitted to GGE of Russia for expert review. The Positive Opinion of the GGE of RF was received on January 27, 2012.

Кроме того, в рамках контракта ON-088 ПАО «ЮЖНИИГИПРОГАЗ» была разработана конкурсная документация на строительство Комплекса УКПГ в составе объекта «Комплексное освоение Штокмановского газоконденсатного месторождения. Фаза 1».

Furthermore within the framework of Contract ON-088 "YUZHNIIGIPROGA" developed the Tender Documentation for GTU Complex construction within the Project "Integrated development of the Shtokman gas-condensate, Phase 1".

Обращаю Ваше внимание, что коллектив ПАО «ЮЖНИИГИПРОГАЗ», на наш взгляд, приложил все усилия для получения положительного заключения Государственной экспертизы РФ в требуемые Заказчиком сроки.

I pay your attention that, in our opinion, "YUZHNIIGIPROGAZ" team made all efforts to get the Positive Opinion of RF GGE at the date required by the Client.

Особо хотелось бы отметить и о. главного инженера проекта С.Г. Вишнякова, который в основном все требования Заказчика выполнял в срок и лично активно участвовал в снятии наиболее сложных

Especially we would like to appreciate S.G. Vishnyakov, Acting Chief Engineer who fulfilled all requirements of the Client and personally participated in elimination of the more complicated comments of GGE of

**ШТОКМАН**

замечаний ФАУ «Главгосэкспертиза России» к проектной документации.

Компания «Штокман Девелопмент АГ» выражает надежду на дальнейшее сотрудничество наших организаций в проведении проектно-изыскательских работ, направленных на освоение Арктического шельфа России.

Russia with regard to DED.

“Shtokman Development AG” expresses hope for the further cooperation between our companies on design and survey works within development of the Arctic shelf of Russia.

С уважением,

Regards,

**И. о. Вице-президента по разработке I Фазы**

**Deputy Vice-President for Phase I Development**



**К.Е. Басков**

**K.E. Baskov**



**ШТОКМАН**